



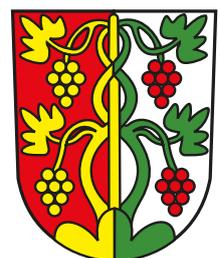
Bild: Gemeinderat Hilterfingen in neuer Zusammensetzung

# Gemeinde- Information

Hilterfingen-Hünibach

---

Nr. 108, Sommer 2025



### Büroöffnungszeiten der Gemeindeverwaltung Hilterfingen

	vormittags	nachmittags
Montag	8.00 Uhr bis 12.00 Uhr	14.00 Uhr bis 17.00 Uhr
Dienstag	8.00 Uhr bis 12.00 Uhr	14.00 Uhr bis 17.00 Uhr
Mittwoch	8.00 Uhr bis 12.00 Uhr	14.00 Uhr bis 17.45 Uhr
Donnerstag	ganzer Tag geschlossen	
Freitag	8.00 Uhr bis 12.00 Uhr	14.00 Uhr bis 17.00 Uhr

### Kontakte Gemeindeverwaltung Hilterfingen

Gemeindeschreiberei	033 244 60 60	gemeindeschreiberei@hilterfingen.ch
Finanzverwaltung	033 244 60 70	finanzverwaltung@hilterfingen.ch
Bauverwaltung	033 244 60 80	bauverwaltung@hilterfingen.ch
Werkhof	033 244 60 85	werkhof@hilterfingen.ch
Homepage		www.hilterfingen.ch
Facebook 		Hilterfingen / Hünibach

### Kontakte Wasserversorgung Hilterfingen

Brunnenmeister	079 667 00 52	wasser@metall-manufaktur.ch
Pikettdienst	079 193 21 24	
Wochenendpikett	079 376 08 09	Fr. 18.00 bis Mo. 7.00 Uhr

### Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung Hilterfingen während dem Nationalfeiertag

Die Gemeindeverwaltung Hilterfingen bleibt vom Donnerstag, 31. Juli, bis und mit, Sonntag, 3. August 2025, geschlossen. Ab Montag, 4. August 2025, sind wir wieder zu den ordentlichen Büroöffnungszeiten für Sie da.



Die Gemeinde-Information Hilterfingen-Hünibach wurde klimaneutral hergestellt. Die Kompensation des CO<sub>2</sub>-Ausstosses wird in das «Klimaschutzprojekt + Naturschutz 1t CO<sub>2</sub> + Naturprämie International + Schweiz» investiert.

Hilterfingen ist eine «urwaldfreundliche» Gemeinde. Die vorliegende Gemeinde-Information wurde deshalb auf ein FSC-, «Blauer Engel»- und «cradle to cradle»-zertifiziertes Recycling-Papier RecyStar® Polar, 90g/m<sup>2</sup>, gedruckt!

## Vorwort des Gemeindepräsidenten

### Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger

Der Frühsommer steht vor der Tür, und auch in unserer Gemeinde Hilterfingen ist vieles in Bewegung. Vom 14. bis 15. März 2025 traf sich der Gemeinderat gemeinsam mit den Abteilungsleitenden und deren Stellvertretungen zum jährlichen Seminar. Der Beginn einer neuen Legislaturperiode bietet immer die Möglichkeit, den gemeinsamen Kurs festzulegen. In diesem Jahr widmeten wir uns Themen wie Projektplanung, Finanzplanung, der Organisation und Weiterentwicklung der Schule, den Inhalten und der Umsetzung des neuen Generationenleitbildes, der Verwaltung und der Optimierung von Arbeitsprozessen. Besonders wichtig war uns die Erstellung eines Verhaltenskodexes, der als Grundlage für die Zusammenarbeit dienen soll.



Ein zentraler Bestandteil der aktuellen Legislatur ist die Überarbeitung des Leitbildes unserer Gemeinde. Nur auf dieser Basis können wir realistische und zukunftsweisende Ziele formulieren, die Hilterfingen weiterhin zu einem attraktiven und lebenswerten Ort machen.

Ein bedeutendes Projekt, welches derzeit unsere Gemeinde prägt, ist der Umbau der Chartreuse-Kreuzung. Dieser geht nun mit grossen Schritten voran, so dass die zweite Etappe Ende Mai bereits abgeschlossen sein wird. Dadurch wird der Zugang zum Marinahaus sowie zu den darin befindlichen Unternehmen erheblich verbessert. An dieser Stelle möchte ich mich herzlich bei den betroffenen Betrieben für ihr Verständnis und ihre Geduld bedanken. Trotz der schwierigen Umstände haben sie mit viel Einsatz und Kreativität geholfen, ihren Betrieb zum Wohle unserer Gemeinde aufrechtzuerhalten – bravo und vielen Dank!

Auch wenn wir mit Herausforderungen in der Bauverwaltung konfrontiert waren, freue ich mich, dass wir seit dem 17. März 2025 mit Chantal Hächler als Sachbearbeiterin im Bereich Baubewilligungsverfahren und Martin Stalder als Leiter a.i. der Bauverwaltung nun vorerst gut aufgestellt sind. Ich hoffe, dass wir bald auch die verbleibenden offenen Stellen besetzen können und dadurch wieder mehr Ruhe in die Verwaltung einkehrt.

Mit Blick auf die kommenden Monate freue ich mich auf die immer längeren und wärmer werdenden Tage am See. Unser Dorf wird auch dieses Jahr mit zahlreichen Aktivitäten wie dem Strand-Fest, dem Grümpelturnier oder dem Hünegg-Open-Air lebendig und bunt sein. Ein besonderer Dank gilt all jenen, die sich mit grossem Engagement für unsere Gemeinde einsetzen. Das frisch renovierte und im neuen Glanz erstrahlende Strandbad Hünegg wird ein weiterer Höhepunkt des Sommers für uns alle. Und nicht zu vergessen ist der Beginn des mit vier Millionen Franken veranschlagten Umbaus des Schulhauses Eichbühl.

Ich danke Ihnen für Ihre Unterstützung und Ihr Engagement zum Wohle unserer Gemeinde.

*Ihr Gemeindepräsident*

A handwritten signature in blue ink that reads "M. Christen". The signature is written in a cursive, slightly stylized font.

Martin Christen

## Termine

Datum	Art
4. Juni 2025	ordentliche Gemeindeversammlung
3. September 2025	ausserordentliche Gemeindeversammlung <b>abgesagt</b>
28. September 2025	Abstimmungen
19. November 2025	ordentliche Gemeindeversammlung
30. November 2025	Abstimmungen

## Ferienregelung

### der öffentlichen Kindergärten und Schulen der Gemeinden Heiligenschwendi, Hilterfingen und Oberhofen 2025 bis 2027

Sommer	2025	05.07. – 10.08.2025
Herbst	2025	20.09. – 12.10.2025
Winter	2025 / 2026	20.12.2025 – 04.01.2026
Sportferien	2026	14.02. – 22.02.2026
Frühjahr	2026	03.04. – 19.04.2026
Sommer	2026	04.07. – 09.08.2026
Herbst	2026	19.09. – 11.10.2026
Winter	2026 / 2027	24.12.2026 – 10.01.2027
Sportferien	2027	20.02. – 28.02.2027
Frühjahr	2027	10.04. – 25.04.2027
Sommer	2027	03.07. – 15.08.2027

Die Daten enthalten jeweils den ersten und letzten Ferientag. Schulschluss ist jeweils am Vortag nach Stundenplan (Ausnahme: vor den Sommerferien ist Schulschluss am Freitagmittag).

## Redaktion Gemeinde-Information

Die Gemeinde-Information erscheint ca. 3 Mal jährlich (Frühjahr/Sommer/Herbst) und wird allen Haushaltungen der Gemeinde Hilterfingen per Post zugestellt. Damit wird beispielsweise Vereinen, gemeinnützigen Institutionen und Parteien kostenlos eine Plattform geboten. Private Publikationen resp. Inserate vom örtlichen Gewerbe zu kommerziellen Zwecken werden jedoch keine abgedruckt. Die Gemeinde-Information wird durch die Thomann Druck AG, Brienz, hergestellt.

Sollten Sie Fragen, Anregungen oder Verbesserungsvorschläge zur Gemeinde-Information haben, oder möchten Sie sogar ein Foto aus der Gemeinde für die Titelseite zur Verfügung stellen, so können Sie sich gerne direkt an die Redaktion wenden:

stephane.chevalley@hilterfingen.ch | Telefon 033 244 60 60 | [www.hilterfingen.ch](http://www.hilterfingen.ch)

## Personelles

### Neue Gesichter

Im letzten halben Jahr trennte sich die Gemeindeverwaltung Hilterfingen von **Lorenz Saurer**, Bauverwalter, **Peter Bigler**, Bauverwalter-Stv. und anschliessend Bauverwalter, sowie von **Kevin Schild**, Bereichsleiter Hochbau, in gegenseitigem Einvernehmen. Die Wiederbesetzung der Stellen mit geeigneten Fachpersonen gestaltet sich äusserst schwierig und der Gemeinderat arbeitet mit Hochdruck an der Suche. Bisher konnten **Martin Stalder** und **Chantal Hächler** für das Team der Bauverwaltung gewonnen werden.

**Gabriela Buri**, welche seit 2014 als Sachbearbeiterin Steuern und Finanzen bei der Gemeindeverwaltung tätig war, tritt diesen Mai ihren wohlverdienten Ruhestand an. Für ihre geleisteten Dienste dankt der Gemeinderat herzlich. Als Nachfolgerin konnte **Brigitte Enggist** gewählt werden.



**Martin Stalder**

Leiter a.i.  
Bauverwaltung

Stellenantritt März 2025  
100%



**Chantal Hächler**

Sachbearbeiterin  
Baubewilligungsverfahren

Stellenantritt März 2025  
50%



**Brigitte Enggist**

Sachbearbeiterin  
Finanzen

Stellenantritt April 2025  
60%

Der Gemeinderat heisst die neuen Mitarbeitenden willkommen und wünscht ihnen in ihrem neuen Umfeld viel Erfolg, Befriedigung und Spass.

## Lehrstelle als Fachmann / Fachfrau Betriebsunterhalt EFZ (Fachrichtung Hausdienst)

**Auf Anfang August 2025 bietet die Gemeinde Hilterfingen wiederum eine praxisnahe und interessante Ausbildungsstelle als Fachmann / Fachfrau Betriebsunterhalt EFZ, mit Haupteinsatzort bei der Oberstufenschulanlage Hünibach, an.**



Eine vielseitige Ausbildung in den Schul- und Sportanlagen garantiert dir eine spannende Lehrzeit. Gehören Zuverlässigkeit, Verantwortungsbewusstsein und die Freude am Umgang mit Menschen zu deinen Stärken? Interessierst du dich für technische Zusammenhänge und handwerkliche Arbeiten? Dann bist du bei uns richtig!

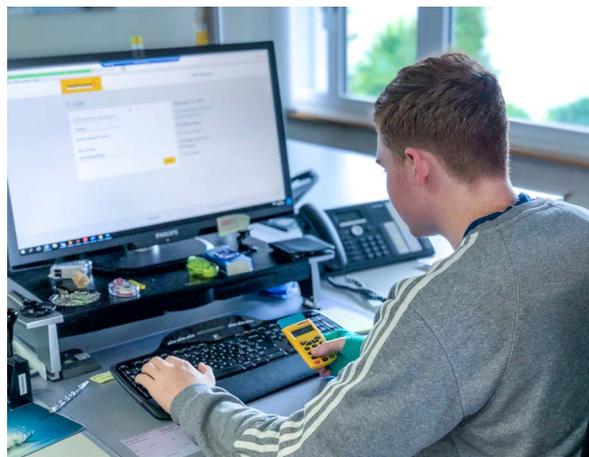
Wir freuen uns auf deine schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf, Foto, Zeugniskopien der letzten drei Schuljahre an die Bauverwaltung, Staatsstrasse 18, Postfach 54, 3652 Hilterfingen. Auch eine Bewerbung direkt über unsere Homepage [www.hilterfingen.ch/offene-stellen/](http://www.hilterfingen.ch/offene-stellen/) ist möglich. Gerne erwarten wir dich für einige Schnuppertage.

Bei Fragen steht dir Urs Jörg, Chef Hauswart, Telefon 079 937 58 41, gerne zur Verfügung. Unter [www.hilterfingen.ch](http://www.hilterfingen.ch) findest du weitere Informationen über die Einwohnergemeinde Hilterfingen.



## Lehrstelle als Kauffrau / Kaufmann EFZ

**Für den Ausbildungszeitraum vom 1. August 2026 bis 31. Juli 2029 suchen wir eine interessierte Person für die Lehrstelle als Kauffrau / Kaufmann EFZ bei der Gemeindeverwaltung Hilterfingen.**



### Was wir bieten:

- Vielseitige Ausbildung in den Bereichen Gemeindeschreiberei, Finanzverwaltung und Bauverwaltung.
- Abwechslungsreiche Arbeiten und Selbstständigkeit.
- Betreuung durch ein motiviertes, lockeres Team, welches mit seinem breiten Fachwissen allzeit mit Rat und Tat zur Seite steht.
- Einblicke hinter die Kulissen der Gemeindeführung.
- Eigenen attraktiven Arbeitsplatz mit zeitgemässen technischen Hilfsmitteln.
- Lohn nach kantonalem Ansatz des Regierungsrates.
- Beteiligung an von der Berufsschule angebotenen Sprachaufenthalten und Kursen.

### Was wir erwarten:

- Gute Schulbildung (Abschluss Sekundarschule oder Realschule mit 10. Schuljahr).
- Zuverlässigkeit und Verantwortungsbewusstsein.
- Teamfähigkeit, auch in Zusammenarbeit mit den anderen Lernenden.
- Leistungsbereitschaft, sowohl im Betrieb wie auch in der Schule.
- Freude am Umgang mit Menschen und am täglichen Kundenkontakt.

Wir freuen uns auf deine schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf, Foto und Zeugniskopien der letzten Schuljahre bis **Freitag, 27. Juni 2025**, an die Gemeindeschreiberei, z.H. Herrn Stéphane Chevalley, Staatsstrasse 18, Postfach 54, 3652 Hilterfingen.

Auch eine Bewerbung direkt über unsere Homepage [www.hilterfingen.ch/offene-stellen/](http://www.hilterfingen.ch/offene-stellen/) ist möglich.

Bei Fragen steht dir Stéphane Chevalley, Gemeindeschreiber-Stellvertreter, Telefon 033 244 60 60, gerne zur Verfügung.

Weitere Informationen über die Einwohnergemeinde Hilterfingen findest du unter **[www.hilterfingen.ch](http://www.hilterfingen.ch)**.

## Neu eröffnete Geschäfte in der Gemeinde

### **z'KUNZ FOOD & DRINKS PART II**

Staatsstrasse 104, 3626 Hünibach  
**www.zkunuz.ch**

### **Gerber (Grafikdienstleistungen, Fotografie)**

Rahel Gerber, 3626 Hünibach  
**www.wildwolfdesign.ch**

Der Gemeinderat gratuliert zur Geschäftseröffnung in der Gemeinde Hilterfingen und wünscht viel Erfolg!

## Jahresrechnung 2024

Eine detaillierte Fassung der Gemeinderechnung 2024 kann ab Juni 2025 bei der Finanzverwaltung eingesehen oder bezogen werden (Telefon 033 244 60 70). Die wesentlichsten Auswertungen inkl. der kompletten Jahresrechnung sind ausserdem ab dann auf der Website [www.hilterfingen.ch](http://www.hilterfingen.ch) als PDF-Dokument publiziert.

## Schulwegbegleitung

Zur Begleitung von Schülerinnen und Schülern von Hilterfingen und Hünibach zum Friedbühl-schulhaus Oberhofen werden nach wie vor Begleitpersonen gesucht. Start bzw. Treffpunkt ist jeweils die Bushaltestelle Chartreuse, Hünibach, und Treffpunkt bzw. Ziel beim Friedhof Hilterfingen an der Schneckenbühlstrasse. Interessierte Eltern / Angehörige sind gebeten, sich via E-Mail mit dem Geschäftsleiter des Schulverbandes Hilterfingen, Herrn Edi Hirt, in Verbindung zu setzen ([gl.svh@schulverband.net](mailto:gl.svh@schulverband.net)). Für die Begleitung der Kinder wird eine kleine Entschädigung entrichtet.



## Parteifarben und was daraus werden kann ...

**Kürzlich hatte ich die Freude, im Rahmen eines inspirierenden Workshops einen teambildenden Event für den neu gewählten Gemeinderat in meinem Atelier zu leiten. Als Künstlerin und Kunstvermittlerin war es mein Ziel, den Mitgliedern des Gemeinderats in einer kreativen und anregenden Umgebung die Möglichkeit zu geben, als Team ein gemeinsames Kunstwerk zu erschaffen und mit Pinsel und Farben das Gemeinschaftsgefühl zu stärken.**



Wir starteten ganz mutig mit einer Linienstruktur, welche die Vernetzung im Team symbolisiert und visualisiert.

Auch der eingesetzte Farbklang, blau, grün, rot, steht in direkter Verbindung mit den Aufgaben des Gemeinderates und widerspiegelt die Symbolfarben der Parteien.

Während dem Entstehungsprozess des Gemeinschaftswerkes konnten die Farben jedoch untereinander ausgetauscht werden und öffneten symbolisch den Blick für die anderen «Couleurs».

In den ersten Schritten ging es schwerpunktmässig um die Stärkung des Wir-Gefühls. Zum Abschluss durften die Teilnehmenden ein eigenes Zeichen auf die Bildfläche setzen, um ihrer individuellen Persönlichkeit Ausdruck zu verleihen.

So entstand ein dynamisches Werk, welches die einzelnen Charaktere und deren Verbindung im Amt auf eindruckliche Weise repräsentiert.

Ich danke allen Teilnehmenden herzlich für ihr engagiertes Mitmachen und wünsche ihnen viel Erfolg bei den bevorstehenden Aufgaben und Herausforderungen.

# Senior:innenfahrt 2025

## Fahrt ins Blaue

Der Gemeinderat Hilterfingen lädt alle über 74-jährigen Frauen und Männer (bei Ehepaaren darf die Frau oder der Mann auch jünger sein) der Einwohnergemeinde Hilterfingen zu einer Fahrt ins Blaue ein. Bei einem Zwischenhalt wird ein Mittagessen offeriert. Die Getränke gehen zu Lasten der Teilnehmenden. Als Begleitung ist eine Pflegefachperson der SPITEX-Dienste RUTU (rechtes, unteres Thunerseeufer), Oberhofen, dabei. Zudem begleiten uns freiwillige Helfer:innen der Kirchgemeinde Hilterfingen.

Datum	<b>Donnerstag, 26. Juni 2025</b>
Abfahrtszeit/-ort	10.00 Uhr, Gemeindehaus Hilterfingen (Bushaltestelle) 10.00 Uhr, Hotel Chartreuse Hünibach
Rückkehr	ca. 16.00 Uhr
Kosten	Die Kosten, ausser für die Getränke, übernimmt die Einwohnergemeinde Hilterfingen
Anmeldung	Anmeldetalon einsenden bis <b>spätestens 13. Juni 2025</b> an die Gemeindeschreiberei Hilterfingen, Staatsstrasse 18, Postfach 54, 3652 Hilterfingen, oder per E-Mail an: <b>gemeindeschreiberei@hilterfingen.ch</b>

## Anmeldung Senior:innenfahrt vom 26. Juni 2025

Name/n	Vorname/n
Strasse	Wohnort
Geb. Datum	Telefon-Nr.
E-Mail	Anzahl Personen

### Bemerkung / Ich bringe ein Hilfsmittel mit

Menü vegetarisch

Menü mit Fleisch

### Ich/Wir möchte/n zusteigen bei (bitte ankreuzen)

Gemeindehaus Hilterfingen (Bushaltestelle) – 10.00 Uhr

Hotel Chartreuse Hünibach – 10.00 Uhr

## Spartageskarte Gemeinde

Seit vielen Jahren bieten Schweizer Gemeinden und Städte die Tageskarte Gemeinde an. Alternative ÖV-Angebote wie Sparbillette und Spartageskarten haben zu einem rückläufigen Absatz der Tageskarte Gemeinde geführt. Aus diesem Grund haben der Schweizerische Gemeindeverband und der Schweizerische Städteverband mit den SBB ein neues Angebot ausgehandelt, welches den Gemeinden seit 2024 zur Verfügung steht. Das neu entwickelte Nachfolgeprodukt nennt sich Spartageskarte Gemeinde. Diese bietet die Gemeinde Hilterfingen seit 1. Februar 2024 zum Verkauf an.

Der Verkauf der Spartageskarte Gemeinde erfolgt ausschliesslich über die Schalter der Gemeindeverwaltung. Damit erhalten auch nicht digitalaffine Personen Zugang zur «Sparwelt» des öffentlichen Verkehrs. Es wird künftig nur noch ein schweizweites Gesamtkontingent pro Tag geben. Zudem entfällt die Einschränkung, dass der Verkauf nur an die Einwohnerinnen und Einwohner der eigenen Gemeinde erfolgen darf. Statt die Gemeinden abzuklappern, können sich Kaufinteressierte zukünftig über **www.spartageskarte-gemeinde.ch** über die Verfügbarkeit am gewünschten Tag informieren und die Tageskarte bis zu 6 Monate im Voraus am Schalter der Kommune ihrer Wahl beziehen. Es kann eine beliebige Anzahl gekauft werden, wobei jede Tageskarte personalisiert ist. Sie kann wahlweise ausgedruckt oder als Mobile Ticket per E-Mail bezogen werden.

Wie bei der etablierten Spartageskarte gilt auch bei der Spartageskarte Gemeinde: früher buchen, günstiger reisen. Das Produkt wird in zwei Preisstufen, für die 1. und 2. Klasse sowie für Personen mit und ohne Halbtax-Abonnement angeboten.

Klasse und Segment	Preisstufe 1 Gemeinde / Stadt, bis max. 10 Tage vor dem Reisetag erhältlich	Preisstufe 2 Gemeinde / Stadt, bis max. 1 Tag vor dem Reisetag erhältlich
	(70% des Kontingents, Preis inkl. MwSt.)	(30% des Kontingents, Preis inkl. MwSt.)
2. Klasse 1/2	39.00	59.00
2. Klasse 1/1	52.00	88.00
1. Klasse 1/2	66.00	99.00
1. Klasse 1/1	88.00	148.00

Der Verkauf der Spartageskarte erfolgt ausschliesslich am Schalter der Gemeindeschreiberei Hilterfingen. Sie kann bar, mit Karte oder TWINT bezahlt werden. Die Spartageskarte Gemeinde kann bei der Gemeindeverwaltung am Schalter wahlweise ausgedruckt oder per E-Mail-Versand bezogen werden.

Reservierungen per Telefon oder E-Mail werden **nicht** entgegengenommen.

Gemeinderat Hilterfingen

# Sanierung Werkleitungen im Gebiet Schlüsselacker – Haberzelg

**Die Stimmberechtigten der Gemeinde Hilterfingen haben anlässlich der Gemeindeversammlung vom Juni 2024 die Kredite zur Sanierung der Werkleitungen und des Strassenoberbaus im Gebiet Schlüsselacker – Haberzelg bewilligt. Das Projekt ist in mehrere Teiletappen und Baulose aufgeteilt.**



## Die Gemeinde baut

### Was wird gebaut?

Die Gemeinde ersetzt ihre Wasserversorgungs- und Abwasserentsorgungsleitungen im gesamten Projektperimeter. Die Leitungen haben ihre technische Lebensdauer von 80 Jahren grossenteils erreicht bzw. überschritten und weisen dementsprechend einen schlechten Allgemeinzustand auf. Die Abwasserkanäle genügen den hydraulischen Anforderungen nicht mehr. Da die Regenintensität in der Tendenz steigt, müssen die Abflusskapazitäten dringend erhöht werden.

Nebst den Gemeindeleitungen wird auch das Stromnetz der BKW Energie AG ersetzt und erweitert. Mit zusätzlichen Rohranlagen wird dabei ein Ausbau der Mittelspannungsleitungen vorbereitet, um auch zukünftig genügende Kapazitäten bereitstellen zu können (z.B. für private Ladestationen für Elektroautos oder Photovoltaikanlagen).

Nach Abschluss der Werkleitungsbauten wird der gesamte Strassenoberbau wiederhergestellt.

### Etappierung, Baulose

Aufgrund der engen Platzverhältnisse erfolgt die Ausführung der Arbeiten in mehreren Teiletappen. Diese sind wiederum in Baulose zusammengefasst. Die Aufteilung der Baulose und Etappen entnehmen Sie bitte der Übersicht auf der Folgeseite.

### Grobtermine

#### Baulos 1, Etappen A–C

Die Arbeiten im Baulos 1 (Etappen A–C) beginnen im Juni 2025 und dauern voraussichtlich bis im Herbst 2026. Die Ausführung der einzelnen Teiletappen erfolgt grundsätzlich von unten nach oben. Der Strassenbelag wird wie üblich in zwei Phasen eingebaut. Die Tragschicht (Phase 1) wird jeweils nach Abschluss der einzelnen Teiletappen eingebracht. Danach kann der betroffene Strassenabschnitt wieder vollständig für den Verkehr freigegeben werden. Frühestens ein Jahr später erfolgt der Einbau des Deckbelags (Phase 2). Der Einbau des Deckbelags wird zeitlich auf alle übrigen Etappen abgestimmt.

### Verkehrsmassnahmen, Sicherheit

Die Sicherheit sämtlicher Verkehrsteilnehmenden – insbesondere der Schulkinder – hat für alle am Bau beteiligten Parteien oberste Priorität. Der jeweilige Baustellenbereich wird daher für den motorisierten Durchgangsverkehr gesperrt. Die erforderlichen Umleitungen werden signalisiert. Fussgänger:innen und Radfahrer:innen können die Baustelle unter Wahrung der erforderlichen Aufmerksamkeit grundsätzlich passieren.

Die Zugänglichkeit für Rettungsfahrzeuge wird jederzeit gewährleistet.

Die direkt betroffenen Anwohner:innen werden vor Baubeginn der einzelnen Teiletappen mittels Info-flyer detailliert über erforderliche Massnahmen betreffend Zu- und Wegfahrt zu den Liegenschaften, Ersatzparkplätze, Postzustellung, Kehrtafelfahrt, zuständige Kontaktpersonen usw. informiert.

Alle Verkehrsteilnehmenden werden gebeten, die örtliche Signalisation sowie die Anweisungen des Baustellenpersonals zu befolgen.

### Umleitung STI-Hangbus

Während der Ausführung der Etappen A–C wird der STI-Hangbus ab Breitenweg über die Hünibachstrasse und die Dorfstrasse Richtung Hilterfingen Dorf umgeleitet. Die Schleife Kummweg–Weingartenstrasse–Schlüsselackerweg kann nicht befahren werden.

### Störende Emissionen

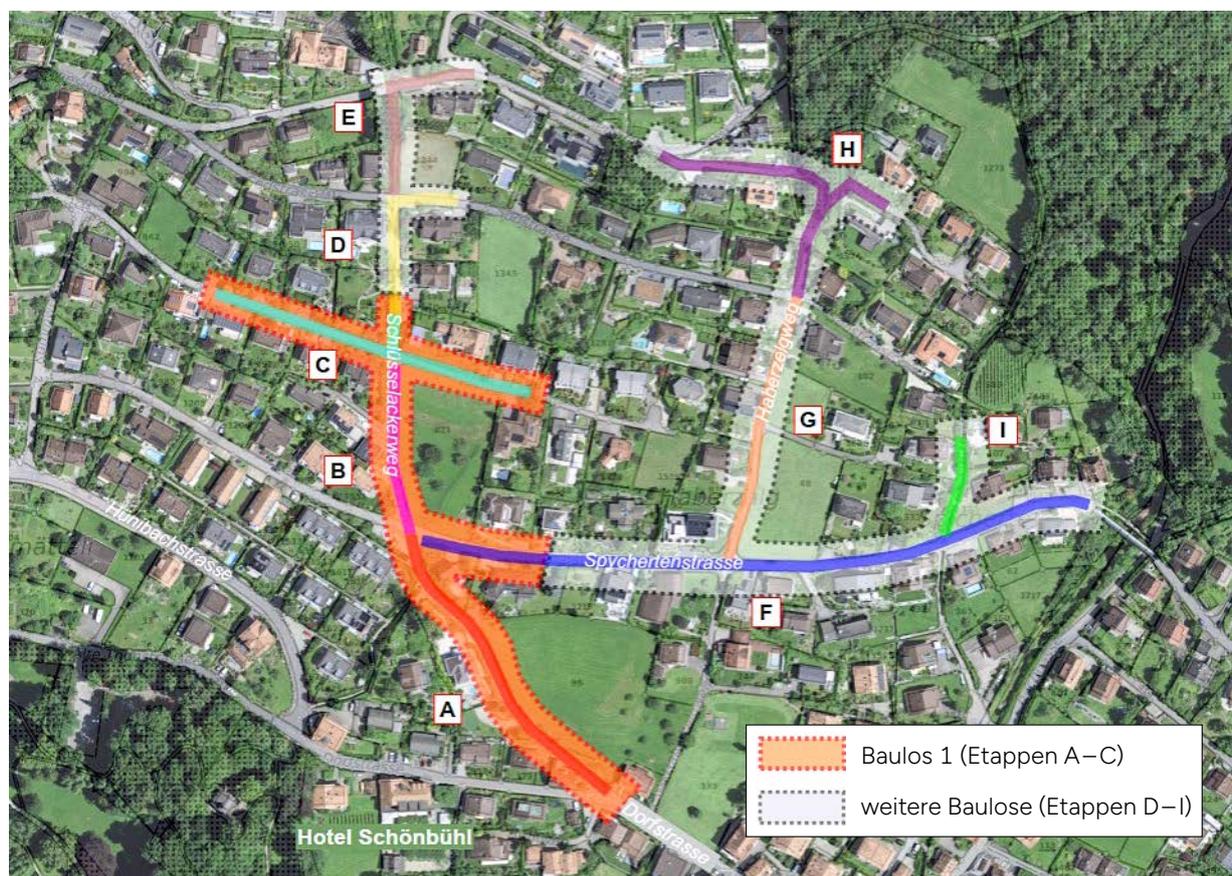
Bauen ist leider immer mit störenden Emissionen (Lärm, Staub) verbunden. Alle technischen und organisatorischen Möglichkeiten werden ausgeschöpft, um die Emissionen möglichst zu minimieren, beispielsweise mit der regelmässigen Reinigung der Transportwege und der Einhaltung der Arbeitszeiten gemäss Gemeindepolizeireglement.

Alle am Bau beteiligten Parteien tun ihr Bestes für eine möglichst kurze, störungsarme und unfallfreie Bauzeit.

Aktuelle Informationen zum Projekt finden Sie jeweils auch auf der Homepage der Gemeinde Hilterfingen: [www.hilterfingen.ch](http://www.hilterfingen.ch)

Für weitere Auskünfte oder konkrete Fragen wenden Sie sich bitte an die Bauverwaltung der Gemeinde Hilterfingen (033 244 60 80 | [bauverwaltung@hilterfingen.ch](mailto:bauverwaltung@hilterfingen.ch)).

### Übersicht Sanierungsperimeter Schlüsselacker–Haberzelg



# Asiatische Hornisse

**Bereits zu einem früheren Zeitpunkt wurden Sie informiert, Beobachtungen der gebietsfremden, invasiven Asiatischen Hornisse schnellstmöglich auf**

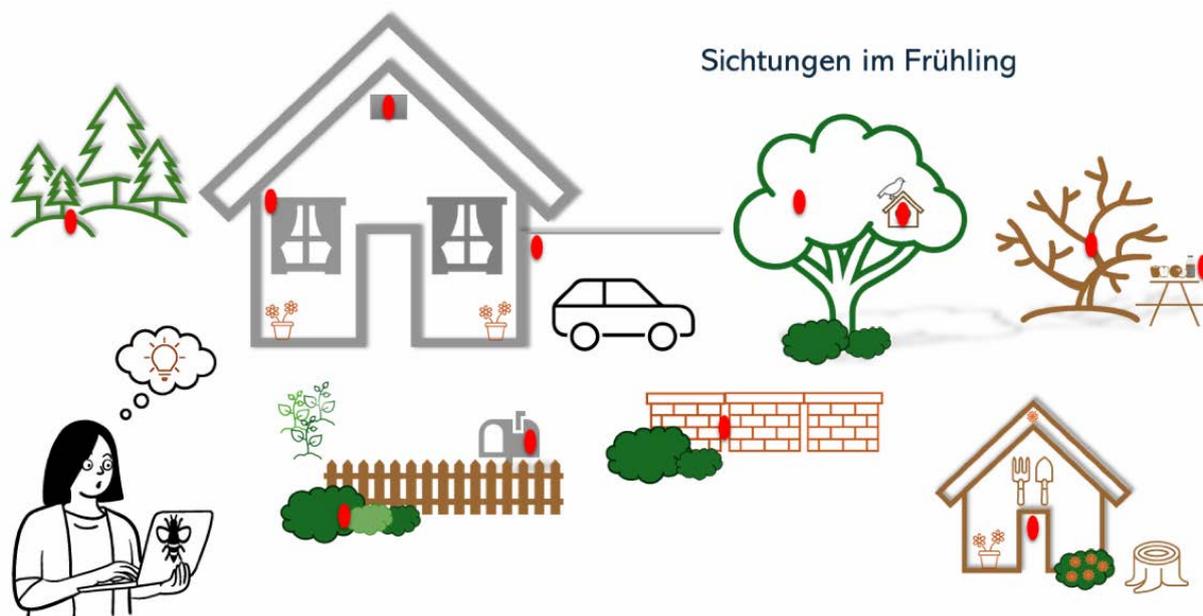
**[www.asiatischehornisse.ch](http://www.asiatischehornisse.ch) zu melden.**

Der Aufruf wurde gehört: knapp 300 Sichtungen wurden letztes Jahr im Kanton Bern bestätigt und insgesamt konnten rund 50 Nester entfernt werden. Für diese tatkräftige Unterstützung danken wir Ihnen herzlich.

Um die Ausbreitung dieser Art weiterhin so gut wie möglich zu verlangsamen, ist der Kanton Bern erneut auf Mithilfe aus der Bevölkerung angewiesen.

## Jetzt wichtig:

Im Frühling können die Asiatischen Hornissen oft im Siedlungsgebiet beobachtet werden: beim Nestbau an verschiedensten Orten rund ums oder im Haus oder auf blühenden Pflanzen im Garten. Das nachfolgende Schema zeigt, wo Primärnester (rot markiert) vorzugsweise gebaut werden oder Sichtungen wahrscheinlich sind.



Eine Früherkennung von Primärnestern ist wichtig, da sich deren Entfernung meist als einfach, ungefährlich und kostengünstig erweist. Zuständig für die Nestentfernung ist der Kanton.

Wir bitten Sie, Beobachtungen von Insekten oder Nestern möglichst zeitnah auf der offiziellen Schweizer Meldeplattform **[www.asiatischehornisse.ch](http://www.asiatischehornisse.ch)** zu melden (WICHTIG: ohne Bindestrich).

Vielen Dank für Ihre wertvolle Zusammenarbeit!

# Trinkwasser – Information an die Konsumentinnen und Konsumenten

Die Trinkwasserqualität im Versorgungsnetz der Einwohnergemeinde Hilterfingen präsentiert sich wie folgt:

## Untersuchungsergebnisse vom 28. Januar 2025

Bakteriologische Qualität	Die Untersuchungsergebnisse entsprechen den gesetzlichen Vorschriften
Nitratgehalt	7,33 mg/l (Grenzwert = 40 mg/l)
Nitritgehalt	< 0,05 mg/l (Grenzwert = 0,1 mg/l)
Ammoniumgehalt	< 0,025 mg/l (Grenzwert = 0,1 mg/l)
Fluoridgehalt	< 0,05 mg/l (Grenzwert = 1,5 mg/l)
Gesamthärte	28,93 französische Grade, ziemlich hartes Wasser
Wasserherkunft	Quellwasser Kohlerenquelle, UV-bestrahlt Quellwasser Tannenbühlquelle, UV-behandelt Quellwasser von WV Oberhofen, UV-bestrahlt Grundwasser WARET / WV Thun
Ansprechstelle	Herr Jürg Röthlisberger, Brunnenmeister: 079 667 00 52 Wenn keine Antwort sowie Samstag und Sonntag: 079 376 08 09

Detaillierte Infos unter: [www.trinkwasser.ch](http://www.trinkwasser.ch)

Für Fragen steht Ihnen der Brunnenmeister oder die Bauverwaltung Hilterfingen während den üblichen Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung Hilterfingen zur Verfügung.

## Jährliche Inspektion und Reinigung des Reservoirs Fuchsbrunnegg – Hünibach

Im Rahmen der jährlichen Wartungsarbeiten wurde das Reservoir Fuchsbrunnegg in Hünibach inspeziert und gründlich gereinigt. Diese Massnahme ist essenziell, um eine dauerhaft hohe Wasserqualität sicherzustellen und die Betriebssicherheit der Anlage zu gewährleisten.



*Bild links:  
Zustand des Reservoirs nach der Entleerung – gut sichtbar sind die baulichen Strukturen und Ablagerungen vor der Reinigung*

*Bild rechts:  
Das Reservoir nach der Reinigung und Wiederauffüllung – die klare Wasserqualität und die sauberen Innenflächen unterstreichen den Erfolg der Massnahme*

## In Kürze



**Halter:innen von Tieren** haben diese so zu verwahren und zu besorgen, dass niemand geschädigt oder belästigt werden kann. Hundebesitzer:innen haben Vorkehrungen zu treffen, um eine Ruhestörung durch Hundegebell oder -geheul zu vermeiden.



**Hundehalter:innen** werden aufgefordert, Hunde an der Leine zu führen. Sie sind so zu halten, dass sie weder die Nachbarschaft noch Passanten belästigen. Die Benützung von Robidog-Säcken nach der Versäuberung ist ein «Muss» und es gehört zum guten Ton, dass die Tiere ihre Notdurft nicht in privaten Gärten verrichten.



Die Bevölkerung wird gebeten, **Kehricht, Karton und Papier** jeweils am Abfuhrtag bis spätestens um 6.30 Uhr an Gehwegen respektive Strassenrändern bereitzustellen.



Die Grundstückbesitzer:innen werden darauf hingewiesen, dass **Bäume, Grünhecken und Sträucher** entlang den Strassen, Wegen und Trottoirs zurückzuschneiden sind. Die Benützer:innen und die Kehrichtbelader:innen danken dafür (Verletzungsgefahr!).



Bei der **Ausführung lärmiger Arbeiten** ist auf die Nachbarschaft gebührend Rücksicht zu nehmen. Insbesondere sind solche Arbeiten in der Zeit von 12.00 Uhr bis 13.00 Uhr und von 20.00 Uhr bis 7.00 Uhr untersagt.



Gemäss Gesetz über die **Ruhe an öffentlichen Feiertagen** des Kantons Bern ist an öffentlichen Feiertagen, darunter fallen auch alle normalen **Sonntage**, jede Tätigkeit untersagt, welche Gottesdienste stört oder sonstwie die Ruhe erheblich beeinträchtigen könnte. Arbeiten an Feld, Wald und Garten sind an Sonntagen nur in dringenden Ausnahmefällen erlaubt oder wenn diese durch die Gemeinde bewilligt worden sind.



Eine Übersicht der ortsansässigen **Vereine** finden Sie unter **[www.hilterfingen-tourismus.ch/vereine](http://www.hilterfingen-tourismus.ch/vereine)**.



Die Gemeinde Hilterfingen stellt zur Verfügung für diverse Veranstaltungen:

- **Gärtnerhaus Zibeler**, Hünibach
  - **Gemeindelokal Bachgasse**, Hilterfingen
  - **Mehrzweckraum** Feuerwehrmagazin / Werkhof, Hünibach
  - **39 Tische und 78 Bänke** sowie einen **Marktstand**, für private Anlässe
- Die Miete der Tische und Bänke ist für Einheimische kostenlos. Für eine allfällige Lieferung innerhalb der Gemeinde werden jedoch CHF 50.00 in Rechnung gestellt.*

Nähere Auskünfte, insbesondere auch zu den Mietbedingungen und Kosten der verschiedenen Lokalitäten, erteilt Ihnen die Gemeindeschreiberei Hilterfingen, Telefon 033 244 60 60, oder finden Sie auch auf **[www.hilterfingen.ch](http://www.hilterfingen.ch)**.

## Thuner Ferienpass

Erlebe vom 5. Juli bis 10. August 2025 kurzweilige Sommerferien mit dem Thuner Ferienpass 2025.



**THUNER  
FERIENPASS**

Abenteuer, Bewegung, Kreativität und Spass  
mit dem Thuner Ferienpass

BIST DU ZWISCHEN  
4 UND 16 JAHRE ALT?  
UND HAST DU...

... LUST AUF  
UNVERGESSLICHE  
SOMMERFERIEN?

5. JULI BIS  
10. AUGUST 2025  
CHF 48.-

ANMELDUNG AB DEM 14. MAI 2025  
(07.00UHR) BIS AM 10. JUNI 2025

ALLE INFOS & PROGRAMM UNTER  
[WWW.THUNERFERIENPASS.CH](http://WWW.THUNERFERIENPASS.CH)  
[INFO@THUNERFERIENPASS.CH](mailto:INFO@THUNERFERIENPASS.CH)  
033 225 89 70



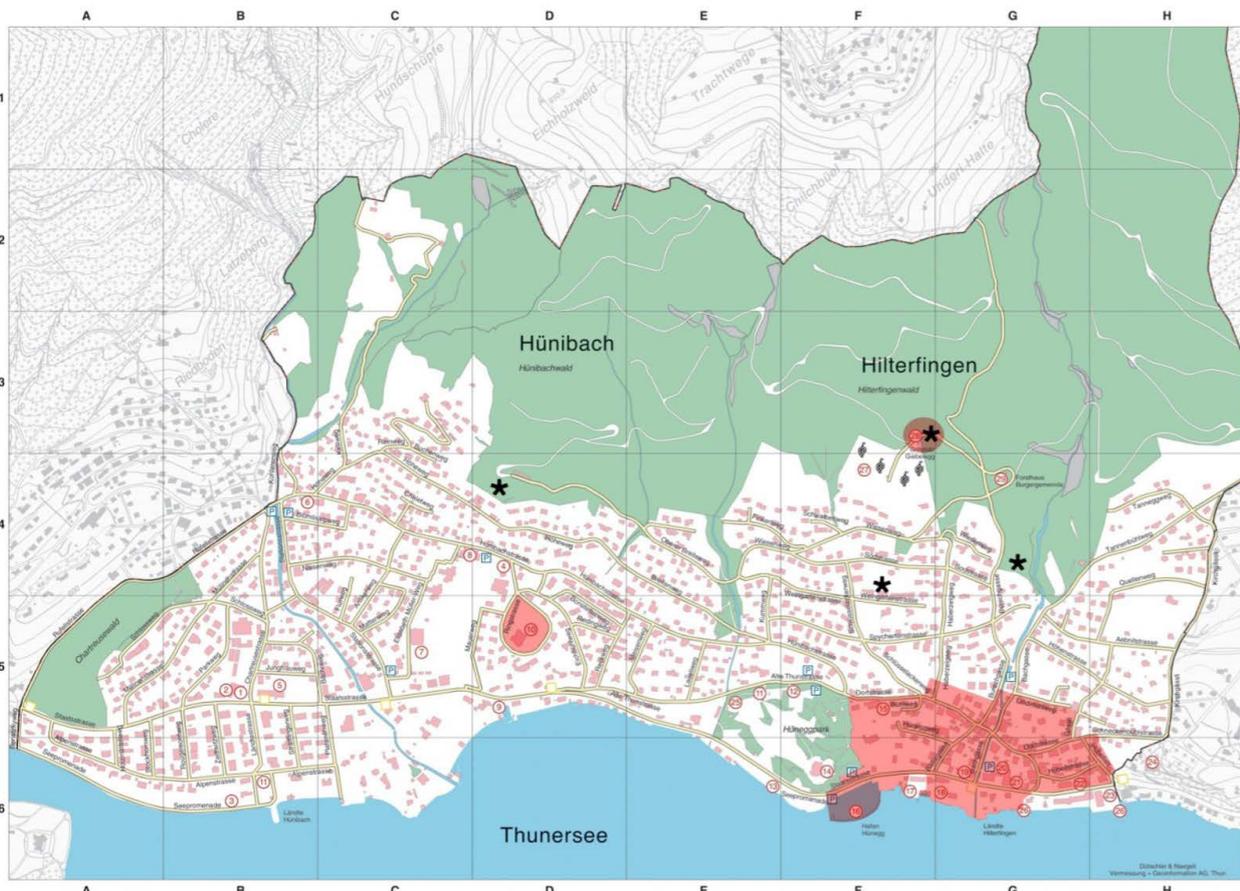
# Bundesfeier – Feuerwerk

## Artikel 8 des Polizeireglements der Gemeinde Hilterfingen regelt betreffend Feuerwerke folgende Punkte:

1. Das Abbrennen von Feuerwerk ist auf dem gesamten Gemeindegebiet nur am 1. August und 31. Dezember gestattet.
2. Feuerwerk darf nur so aufbewahrt und abgebrannt werden, dass für Personen, Tiere und Sachen keine Gefährdung entsteht. Die Sprengstoffgesetzgebung bleibt vorbehalten.
3. Im Dorfkern sowie in den rot markierten Gebieten der Ortsteile Hilterfingen und Hünibach ist das Abbrennen von jeglichem Feuerwerk verboten.
4. Das Gemeindepolizeiorgan ist befugt, weitere Orte zu bezeichnen, an denen das Abbrennen und Abschiessen von Feuerwerk ausnahmslos verboten ist. Insbesondere bei langanhaltender und grosser Trockenheit kann das generelle Abbrennverbot auf das ganze Gemeindegebiet ausgedehnt werden.



Der Gemeinderat bittet die Bevölkerung, die zitierte Rechtsprechung zu befolgen und auf die Mitmenschen entsprechend Rücksicht zu nehmen.



# DIE ERSTE AM 1. !!



Nimm Rücksicht auf  
Ältere, Kranke und  
Tiere! Feuerwerk nur  
am Nationalfeiertag!

# Generationen miteinander

## Rückblick

Rund 50 Teilnehmende aus der Region erhielten am 1. März 2025 Einblick in innovative **generationsübergreifende Wohn- und Architekturformen** und besprachen das Thema **«Zukunft des Wohnens»** breit.

Die Referenten stellten verschiedene Möglichkeiten des Wohnens im Alter und des gemeinschaftlichen Wohnens vor und erläuterten unter anderem die ökonomischen, gesellschaftlichen und ökologischen Vorteile. Konkretere Informationen lieferten zwei Bewohner des Projekts «wohnenplus stuckimatte» in Steffisburg sowie der Verein MetamorphHouse mit Architektin M. Beyeler. Sie erläuterte, wie mit cleveren Eingriffen in Bestandesbauten neue, modular nutzbare Wohneinheiten entstehen können.



Die verschiedenen Möglichkeiten und Ansätze wurden anschliessend in Gruppen besprochen. Konsens bestand über die Relevanz der Thematik und die Wichtigkeit, sich rechtzeitig damit auseinanderzusetzen.

Als Teil der Zusammenarbeit des Generationenrates des Gemeindeverbands und der Kirchgemeinde Hilterfingen fand am 7. März 2025 die Veranstaltung **«Künstliche Intelligenz im Alltag»** statt. Ein Dutzend Teilnehmende lernte unter der Leitung von Zukunftsexpertin Ipek Uzpeder Wagener verschiedene Apps kennen, die Sprachhilfe und visuelle Unterstützung im Alltag und während Reisen bieten können. Ergänzend gab es praktische Tipps, etwa zum regelmässigen Entrümpeln wenig genutzter Apps oder zum sicheren Umgang mit digitalen Technologien.

## Digitaler Dorfplatz Piazza

Seit Anfang März 2025 betreibt der Generationenrat einen digitalen Dorfplatz für alle Einwohner:innen der Gemeinden Heiligenschwendi, Hilterfingen und Oberhofen.

Es ist möglich, Unterstützung zu **suchen** und/oder anderen Hilfe **anzubieten** (Einkaufen, Entsorgung vom Sonderabfall, Transport usw.), Werkzeuge zu leihen oder zu verleihen, um Rat – z.B. in Bezug auf Technik oder Gartenarbeit – zu bitten, gemeinsames Kochen zu planen, einen Spaziergang mit anderen zu organisieren oder eine Schorle auf der Terrasse des neuen Nachbarn zu geniessen.

Weitere Bereiche sind für **Aktivitäten** vorgesehen, die nicht nur vom Generationenrat oder anderen Vereinen in den Gemeinden organisiert werden, sondern auch für Veranstaltungen, die von der Bevölkerung durchgeführt werden und für allerlei anderes (**Dies und das**).

Zusätzlich besteht die Möglichkeit, für bestehende oder neu entstehende Angebote mit regelmässigen Neuigkeiten weitere, ggf. auch private/unsichtbare «Spaces» auf Anfrage zu öffnen.

Die Plattform lebt von der Aktivität und Beteiligung der Bevölkerung. Je mehr Menschen sich registrieren und die Plattform nutzen, desto mehr interessante Angebote wird es geben.

Wir freuen uns über eure Registrierung unter <https://piazza.generationen-miteinander.ch> oder über den QR-Code sowie auf eure Beiträge.



## Kommende Anlässe

Der **Generationen-Stammtisch** fand das erste Mal am 10. März statt. Es ist geplant, weitere informelle Treffen zwischen den Generationen in regelmässigen Abständen zu organisieren. Der Stammtisch bietet Raum zum Austausch von Ideen, Hoffnungen und Erwartungen über das generationenübergreifende Zusammenleben. Das nächste Treffen soll im Juli stattfinden.

Am 23. Mai findet der europäische **Tag der Nachbarschaft** statt. Der Generationenrat lädt alle Bürger:innen ein, den Tag als eine Gelegenheit zu nutzen, um ihre Nachbarn besser kennenzulernen. Zum Beispiel bei Kaffee und Kuchen im Garten oder an einem spontanen Quartierfest mit Musik und Spielen – alles ganz nach Lust und Laune.

Bis Ende dieses Schuljahrs werden die Schüler der drei Gemeinden ein **Zuhörbänkli** gestalten. In jeder Gemeinde wird eines aufgestellt und soll als Ort der Begegnung und für Gespräche zwischen Jung und Alt, Bekannten und Fremden und Einheimischen und Besucher:innen dienen.

Am 8. August wird eine **Generationen-Disco** Tanzlustige im Altersheim Seegarten zusammenbringen und einen entspannten und unterhaltenden Abend mit der Musik aus den 70er- und 80er-Jahren bieten.



Für den Generationenrat  
 Sanita Dängeli, Koordinationsstelle  
[kontakt@generationen-miteinander.ch](mailto:kontakt@generationen-miteinander.ch)

## 100 Jahre Dampfschiffländte Hilterfingen



Dampfschiffländte Hilterfingen um 1940

Die Bestrebungen zur Errichtung einer eigenen Ländte in Hilterfingen reichen in die 1890er-Jahre zurück. Immer wieder stossen die gemachten Anläufe der Gemeinde, der Hoteliers und des Verkehrsvereins auf Widerstand. Zuerst bei der Vereinigten Dampfschiffgesellschaft Thuner- und Brienersee und ab 1912 der Thunerseebahn und der Berner Alpenbahn BLS. Diese stellen sich auf den Standpunkt, dass die Gemeinschaftsstation Oberhofen-Hilterfingen (Standort Restaurant alte Ländte Oberhofen ab 1867) den Verkehrsbedürfnissen genüge.

Erst in Verbindung mit der Zusicherung einer Gemeindegeldsubvention in der Höhe von 16 625 Franken an den im Bau befindlichen Schiffskanal in Thun, so beschlossen an der ausserordentlichen Gemeindeversammlung vom 30. Mai 1924, wurde dem Vorhaben zugestimmt. Im März 1925 nun konnte mit den Pfählarbeiten für die Ländte begonnen werden.

Am Sonntag, 28. Juni 1925, wurde mit einem grossen Fest die neue «Dampfschiffländte Hilterfingen» eingeweiht.

Ulrich Schneider, Hilterfingen

### Lendti Yweihig

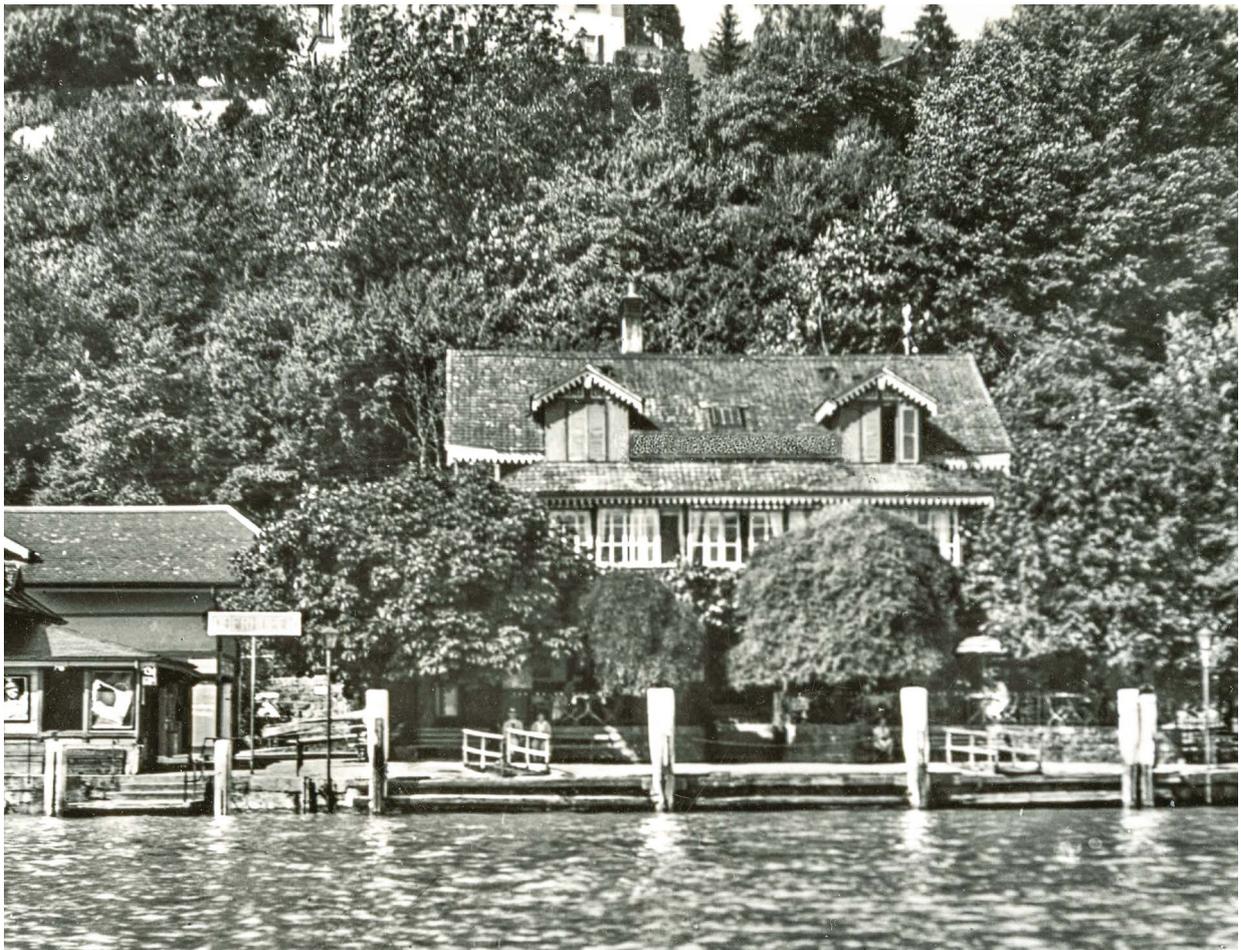
*D' Dampfschifflendti das Schmerzechind,  
Steckt üsne G'meinräte sit Jahre im Gring,  
Jitz isch si z'stand cho mit Ach u Weh,  
Trotz Milchproduzente, trotz Chrütertee.*

*Gäld het's zwar 'kostet, o roti Chöpf,  
Doch cha me's nie traffe allne Tröpf;  
Der eint zieht hott der ander hüst  
U teil tüe nume deheime wüest.*

*Sogar es paar Tannli hei müesse erfahre,  
dass me nit vegäbe cha Dampfschiff fahre.  
Dem allem zum Trutz ist halt d'Lendti gli'ch cho  
U jitz si o Gägner druber froh.*

*Drum wie mir hüt das Ereignis fyre  
U sött's grad ga bis gäge de viere.*

*Dichter unbekannt;  
im alten einheimischen Dialekt geschrieben.  
Oberländer Tagblatt, 1925*



*Dampfschiffländte Hilterfingen-Oberhofen, Betrieb 1867 bis 1925*



Hilterfingen am Thunersee

*Luftansicht um 1955*

# Feuerwehr Hilterfingen-Oberhofen

## Mach mit – Für dich. Für uns alle.

**Retten. Schützen. Helfen.** – Das ist nicht nur ein Slogan, sondern gelebter Alltag der rund 60 engagierten Feuerwehrfrauen und -männer der Gemeinden **Hilterfingen** und **Oberhofen**. Ob im Alltag oder bei aussergewöhnlichen Ereignissen: Unsere Feuerwehr ist rund um die Uhr da, wenn es darauf ankommt – mit Herzblut, Teamgeist und Professionalität. **Werde auch du Teil unserer Feuerwehr.**



Unsere Aufgaben sind vielseitig und sinnstiftend:

-  **Brände löschen**
-  **Naturgefahren bekämpfen**
-  **Menschen und Tiere aus Notlagen retten**
-  **Umwelt und Sachwerte schützen**

**Wir suchen Frauen und Männer**, die bereit sind, Verantwortung zu übernehmen und in einem starken Team mitzuwirken. Feuerwehrdienst bedeutet nicht nur Action – sondern auch Weiterbildung, Kameradschaft und persönliches Weiterkommen.

Egal, ob du schon Erfahrung mitbringst oder ganz neu startest – wir freuen uns auf dich.

Mehr Infos findest du unter [www.fwho.ch](http://www.fwho.ch), auf unseren Social-Media-Kanälen oder komm einfach an unseren Rekrutierungsanlass!

**Feuerwehrdienstpflicht** – was heisst das? In den Gemeinden Hilterfingen und Oberhofen gilt für alle Personen zwischen 20 und 50 Jahren die Feuerwehrdienstpflicht. Das bedeutet: Entweder man leistet aktiven Feuerwehrdienst oder zahlt einen Ersatzbeitrag.

 [@fw\\_hilterfingen\\_oberhofen](https://www.instagram.com/fw_hilterfingen_oberhofen)

## Rekrutierungsanlass – Informiere dich aus erster Hand!

Datum Mittwoch, 27. August 2025  
Zeit 19.30 Uhr  
Ort Feuerwehrmagazin Hünibach

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.



24 h für Sie im Einsatz

118

# Bibliothek Hilterfingen

## Rückblick auf das schweizerische BiblioWeekend vom 28. bis 30. März 2025

Das BiblioWeekend ist eine Initiative des Schweizer Bibliotheksverbandes Bibliosuisse. Die Bibliotheken werden für ein ganzes Wochenende in den Mittelpunkt der Aufmerksamkeit gestellt. Es ist das Fest der Bibliotheken.

Auch in der Bibliothek Hilterfingen war das ganze Wochenende etwas los. Es gab einen grossen Bücherflohmarkt und am Samstag Basteln für Kinder. Als Höhepunkt besuchte uns am Sonntagmorgen der berühmte Dinosaurierforscher Archibald und begeisterte ca. 40 Kinder und Erwachsene.



## Unsere nächsten Anlässe

**Mittwoch, 21. Mai, 16.00 Uhr**

### Schweizer Vorlesetag

Bilderbuchkino «Post für dich» für Kinder ab 4 Jahren.

Anschliessend Basteln und Zvieri

Ohne Anmeldung



**Freitag, 6. Juni, 10.00 Uhr**

### Hopp, hopp, hopp – Värslì im Galopp

Mit der Leseanimatorin Susi Fux hören wir Geschichten und lernen dazu Reime und Fingerverse und singen lustige Lieder.

Für Kinder und ihre Begleitpersonen von 1 bis ca. 4 Jahren.

Ohne Anmeldung



**Jeden Donnerstag 16.00 bis 17.30 Uhr**

### Sprachcafé Deutsch

Für alle, die Deutsch lernen.

Ohne Anmeldung und kostenlos

(Kein Sprachcafé während den Schulferien)



## Öffnungszeiten:

Dienstag	15.00 bis 18.00 Uhr
Mittwoch*	14.00 bis 16.00 Uhr
Donnerstag	15.00 bis 19.00 Uhr
Freitag	15.00 bis 18.00 Uhr
Samstag	10.00 bis 12.00 Uhr

\*Mittwoch während den Schulferien geschlossen

Susi Gobeli, Leiterin Gemeindebibliothek

## Bibliothek Hilterfingen

Elisabeth-Müllerweg 10  
3626 Hünibach

Telefon 033 243 44 35

bibliothek\_hilterfingen@bluewin.ch  
[www.winmedio.net/hilterfingen](http://www.winmedio.net/hilterfingen)

# Burgergemeinde Hilterfingen



## Angebote der Burgergemeinde

Das Forsthaus Burech (40 Plätze) in Hilterfingen kann für Familienfeste, Vereins- und Betriebsanlässe gemietet werden. Miete pro Tag CHF 180.00.

Auskunft über Angebot, Termine und Mietbedingungen erteilen Irène und Konrad Berger, Hüneggweg 2, 3652 Hilterfingen, Telefon 033 243 43 12.



## Brennholz aus dem Hilterfingenwald in verschiedenen Längen

**Bestellungen und weitere Auskünfte bei:**

Peter Jörg  
Telefon 079 602 52 22  
peter.joerg@bluewin.ch



## Ausführen von speziellen Holzereiarbeiten in Gärten und Anlagen

**Anfrage bei:**

Forstbetrieb Sigriswil  
Telefon 033 252 90 61



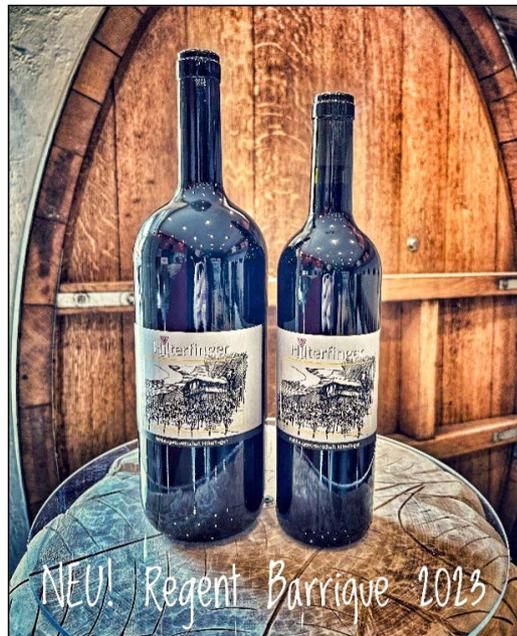
Weitere Infos unter  
[www.burgergemeinde-hilterfingen.ch](http://www.burgergemeinde-hilterfingen.ch)

## Impressionen vom Arbeitstag der Burgergemeinde Hilterfingen am 29. März 2025



Am 29. März 2025 durften rund 40 kleine und grosse Burgerinnen und Burger im Wald der Burgergemeinde Hilterfingen klimaresistente Baumarten pflanzen und gegen Wildverbiss schützen. Bei den neu gepflanzten Baumarten handelt es sich um Lärchen, Eichen, Linden, Speierling, Föhren und Hainbuchen. Trotz des garstigen Wetters wurde mit viel Freude und Motivation gearbeitet. Unter der professionellen Anleitung und Unterstützung des Forstbetriebs Sigriswil konnte ein wertvoller Beitrag für einen gesunden und artenreichen Schutz- und Naherholungswald geleistet werden. Der Arbeitstag wurde ebenfalls für gewisse Instandhaltungsarbeiten genutzt. Herzlichen Dank an alle Beteiligten.

# Rebbaugenossenschaft Hilterfingen



## Liebe Weinfreundinnen und Weinfreunde

Wir bieten unserer Kundschaft zwei Weinverkäufe pro Monat an und freuen uns auf Ihren Besuch!

**Jeweils am ersten Montag im Monat, von 17.00 bis 18.30 Uhr, und am Samstag in der gleichen Woche, von 10.00 bis 12.00 Uhr** im Weinkeller der Rebbaugenossenschaft Hilterfingen.

Sie finden den Weinkeller der Rebbaugenossenschaft Hilterfingen neben der Gartenbauschule Hünibach, Chartreusestrasse 11, 3626 Hünibach.

Bestellungen können auch via E-Mail aufgegeben werden: [weinverkauf@hilterfinger.ch](mailto:weinverkauf@hilterfinger.ch)

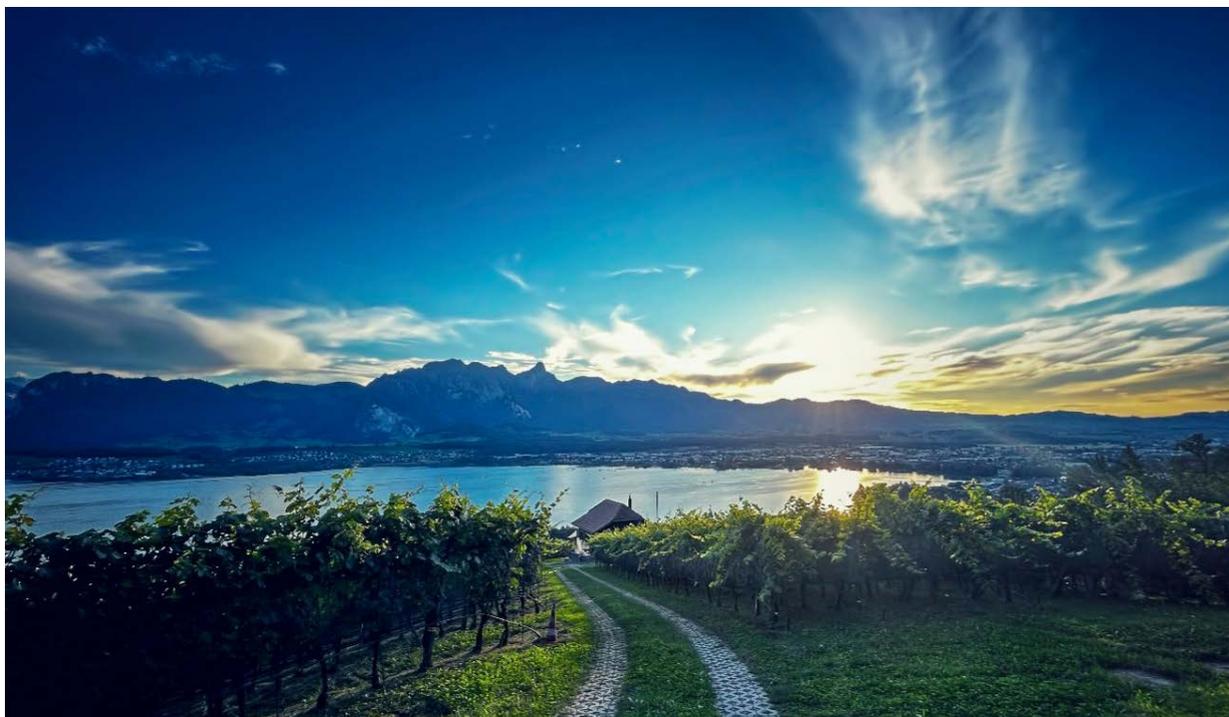
## Die neuen Weine 2024 und der Regent Barrique 2023 sind im Weinkeller erhältlich!

Unsere Produkte	Ernte-Jahrgang	Flasche	Preise in CHF*
Riesling-Sylvaner	2023/2024	75 cl	16.50
Riesling-Sylvaner	2023	50 cl	12.00
<i>Cuvée Regent/Divico</i>	<i>ausgetrunken 2023</i>	<i>75 cl</i>	<i>19.50</i>
Cuvée Regent/Divico	2023	50 cl	14.00
<i>Regent</i>	<i>ausgetrunken 2022</i>	<i>75 cl</i>	<i>19.50</i>
Regent	2022	50 cl	14.00
<b>NEU Regent Barrique</b>	<b>2023</b>	<b>75 cl</b>	<b>36.00</b>
<b>NEU Regent Barrique Magnum</b>	<b>2023</b>	<b>150 cl</b>	<b>76.00</b>
Regent Rosé	2023/2024	50 cl	14.00
Marc et Lie	2022	50 cl	32.00
Gläser RGH	Karton à 6 Stück		30.00
Weinkühler			30.00
Kerzenhalter Rebstock			15.00
Apéro-Plättli aus Weinflaschen			20.00

\* Preise ab Keller inkl. 8,1% MwSt.

### Bitte Daten vormerken:

Unser **Läsetfest** findet bei gutem Wetter am **Samstag, 13. September 2025**, ab 11.00 Uhr im Rebberg Hilterfingen statt.



Die Genosschafter:innen und Rebhelfer:innen der Rebbaugenossenschaft Hilterfingen konnten Ende März bereits einen Vorgeschmack auf den **neuen Weinjahrgang 2024** sowie den neuen **Regent Barrique 2023** geniessen.



Foto: Romana Ponzio

Der Vorstand der Rebbaugenossenschaft Hilterfingen

## Hilfe zu Energieeffizienz, Energie- und Klimafragen erwünscht?

### Die öffentliche Regionale Energieberatung als kompetente Ansprechpartnerin für Energie- und Klimafragen.

**Was heisst regional?** Das Beratungsgebiet erstreckt sich – via Luftlinie – von Thun über Steffisburg bis Uetendorf, rüber ins Thuner Westamt, weiter das Simmental hoch nach Saanen bis Gsteig, grosszügig rundherum zurück über die Lenk und Adelboden, Kandersteg und wieder hinunter nach Frutigen, via Aeschi quer über den See nach Merligen, hinauf nach Sigriswil, ins Eriz und über den Buchholterberg zurück nach Thun.



**Was heisst Energieberatung?** Wenn's um Informationen für einen anstehenden Heizungsersatz, um die Einschätzung möglicher Massnahmen an Gebäudehüllen, um Fördergelder, kantonale Energievorschriften, energierechtliche Fragen und etliches mehr geht, ist das Team der öffentlichen, Regionalen Energieberatung der richtige Ansprechpartner. Die Erstberatung bei uns im Büro ist bis zu einer Stunde kostenlos. Lieber eine Beratung zu Hause? Gegen einen Unkostenbeitrag ist eine Besichtigung vor Ort möglich. In der Beratung werden wertvolle Informationen und Tipps zu energetischen Gebäudesanierungen, zu Photovoltaikanlagen oder zur Energieeffizienz weitergegeben.

**Kurz gesagt:** Als erste Anlaufstelle für Energie- und Klimafragen bietet die öffentliche «Regionale Energieberatung Thun Oberland-West» neutrale und praxisorientierte Vorgehensberatung für Privatpersonen, Firmen und Gemeindebehörden.

Nicht nur in Energie- und Klimafragen sind die Energieberater vif, sie lassen sich auch für Social Media regelmässig etwas einfallen und liefern auf unterhaltsame Weise alltägliche Tipps auf LinkedIn, Instagram und Facebook. Reinschauen lohnt sich.

*Text: Regionale Energieberatung | Grafik: Energie Thun AG*

### Weiteres

Mehr Informationen und Buchungsmöglichkeiten für Beratungstermine sind via Webseite **regionale-energieberatung.ch** ersichtlich.

### Regionale Energieberatung

Industriestrasse 6, 3607 Thun  
Tel. 033 225 22 90  
info@regionale-energieberatung.ch  
www.regionale-energieberatung.ch

Folgen Sie uns auf  |  | 



## SVP Hilterfingen

### Liebe Bürgerinnen und Bürger!

Die Welt-Unordnung nimmt fast stündlich zu. Neben «Moskau» und «Peking» sorgt nun auch «Washington» für Unsicherheit und Kopfschütteln. Demokratien geraten zunehmend unter Druck. Grundversorgung, Wohlstand, Freiheit, Sicherheit: Nichts scheint mehr selbstverständlich oder ist einfach umsonst zu haben. Wir können fremde Grossmächte kaum beeinflussen. Aber wir können hierzulande unsere Werte und Errungenschaften verteidigen und schützen und als Vorbild in die Welt hinaustragen. Das fängt in unserer Gemeinde an – packen wir alle herzlich mit an. Herzliche Grüsse, Stefan von Allmen, Präsident.

### Hauptversammlung vom 5. März 2025: Vorstandswahlen, Rückblick, Ausblick, Kultur

Die HV 2025 stand neben den üblichen Pflichtgeschäften im Zeichen von Vorstandswahlen. Der komplettierte und konstituierte Vorstand wird unten vorgestellt. Die Aktivitäten des Jahres 2024 wurden in einem ausführlichen Jahresbericht zusammengefasst, der, wie viele andere aktuelle Informationen (beispielsweise das Jahresprogramm 2025), auf der Sektions-Webseite zu finden ist. Die Sektionsfinanzen befinden sich auf einem soliden Stand und werden wieder für die nächsten Gemeinderatswahlen geäufnet. Bewährt hat sich die Zusammenarbeit mit der Sektion Oberhofen in verschiedenen Bereichen, etwa bei gemeinsamen Anlässen.



Würdigung für langjährigen Top-Einsatz: Präsident Stefan von Allmen verdankt die Leistungen von Therese Haueter



Neu einstimmig in den Vorstand gewählt: Laszlo Molnar (links von Präsident Stefan von Allmen) und Markus Habegger (rechts)

### Unser Vorstand ab 5. März 2025: gut aufgestellt, vielseitig kompetent und engagiert

Gerne stellen wir Ihnen unseren frisch komplettierten Vorstand vor: Stefan von Allmen (bisher, Präsident), Laszlo Molnar (neu, Vizepräsident, Vertreter Finanzkommission), Roger Allenbach (bisher, Vertreter Gemeinderat und Bau- und Planungskommission), Walter Mühlethaler (bisher, Sekretär und Homepage), Karin Allenbach (bisher, Kassierin), Roger Baumann (bisher, Vertreter Gemeindebetriebe-Kommission), Markus Habegger (neu, Spezialaufgaben).

### Strand-Fest 6. / 7. Juni 2025: einkehren, kennenlernen, gemütliche Momente geniessen

Das beliebte jährliche Dorffest steht vor der Türe. Unsere Vorbereitungen laufen auf Hochtouren, erfreulicherweise erneut zusammen mit unserer Sektion Oberhofen. Wir freuen uns auf regen Besuch, gute Gespräche und schöne Momente! Herzlich willkommen!

### Aktivitäten SVP Hilterfingen im Jahr 2025

Detaillierte Informationen, Termine und Kontakte finden Sie hier: [www.svp-hilterfingen.ch](http://www.svp-hilterfingen.ch)

## FDP Hilterfingen – die ersten 100 Tage im Amt als Gemeinderat

### Jürg Straubhaar Ressort Sicherheit

#### Wie hast du die ersten 100 Tage erlebt?

Ich hatte einen guten Start und habe die ersten Monate ruhig, interessant und spannend erlebt. Es gefällt mir sehr gut im Gemeinderat.



#### Was hat dir bis jetzt am meisten Spass gemacht?

Die Zusammenarbeit mit den Kolleginnen und Kollegen im Gremium und in der Verwaltung sowie das Kennenlernen der Dossiers.

#### Welchen Eindruck hast du von der Kommissionsarbeit?

Die Kommissionsarbeit erachte ich als sehr produktiv. Die Kommissionsmitglieder engagieren sich und sind sehr konstruktiv.

#### Wie erlebst du die Zusammenarbeit mit den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Gemeindeverwaltung?

Ich stelle fest, dass eine gute Stimmung herrscht und eine grosse Motivation spürbar ist. Die Zusammenarbeit empfinde ich als gut, konstruktiv und hilfsbereit.

#### Was sind die grossen Aufgaben für die nächsten 100 Tage?

Ein wichtiges Thema wird die Sicherheit der Kinder auf den Schulwegen sein. Ansonsten zeichnen sich ein paar Dossiers ab, die ich aber noch nicht genau priorisieren kann.

#### Welchen Rat würdest du deinem 101 Tage jüngeren Ich vor dem Amtsantritt geben?

Gehe sachlich, mit Ehrfurcht und mit Freude in das neue Amt.

#### Wenn du ein Küchengerät wärst, als welches würdest du am besten in den Gemeinderat passen und warum?

Die Waage. Sie steht auf festem Boden, stimmt und ist ausgewogen.

### Daniel Ritz Ressort Finanzen

#### Was hat dir bis jetzt am meisten Spass gemacht?

Die Teilnahme an den Gemeinderatssitzungen und die Diskussionen im Gremium, mit dem Ziel, gute und tragbare Lösungen zu finden.



#### Was ist anders, als du es dir vorgestellt hast?

Gewisse Abläufe und Vorgaben sind etwas schwerfälliger als in der Privatwirtschaft. Es braucht mehr Zeit, bis Vorhaben umgesetzt werden können.

#### Welche Überraschungen hast du erlebt, die du nicht erwartet hattest, als du angefangen hast?

Die Digitalisierung und die IT-Arbeitsmittel in der Verwaltung sind sehr fortschrittlich. Wir arbeiten in den Sitzungen fast ausschliesslich papierlos. In der Aussenwahrnehmung sehe ich im Internetauftritt für die Bürgerinnen und Bürger allerdings noch Potenzial nach oben.

#### Was sind die grossen Aufgaben für die nächsten 100 Tage?

Wir wollen die Projektliste insbesondere im Bauwesen, aber auch in anderen Bereichen weiter verfeinern und priorisiert im neuen Finanzplan aufnehmen, so dass für die Gemeinde eine langfristig tragbare und ausgeglichene Finanzsituation vorliegt. Die umzusetzenden Vorhaben sollen für die Bevölkerung von Hilterfingen einen Mehrwert schaffen, die hohe Lebensqualität erhalten sowie die Infrastruktur wo nötig erneuern und ausbauen.

#### Welchen Rat würdest du deinem 101 Tage jüngeren Ich vor dem Amtsantritt geben?

Sei offen für Neues und nimm dir die nötige Zeit für die Einarbeitung.

#### Wenn du ein Küchengerät wärst, als welches würdest du am besten in den Gemeinderat passen und warum?

Die Kaffeemaschine würde gut passen – sie ist schnell, effizient und zuverlässig, aber auch flexibel je nach Situation.

## Grüne rechtes Thunerseeufer



### Gerbers Leuchtturmhaus in Hünibach – mit Weitblick und Wärmeschutz in die Zukunft

Beatrice und Hansjürg Gerber haben 2023 den Schritt gewagt: Raus aus der Stadt Thun, rein ins sanierte Traumhaus in Hünibach. Das Haus aus dem Jahr 1985 war solide, aber energetisch nicht mehr zeitgemäss. Für Hansjürg, Bauleiter mit über 30 Jahren Sanierungserfahrung, war klar: Hier entsteht kein Flickwerk, sondern ein Gesamtkonzept. Das Resultat? Ein modernes, energieeffizientes Wohlfühlhaus mit Alpenblick – ein echtes Leuchtturmprojekt.



Vorher



Nachher

### Warum eine Totalsanierung und nicht nur eine neue PV-Anlage oder nur neue Fenster?

«Jetzt haben wir noch Kraft – und ein starkes Netzwerk an Fachleuten», sagt Hansjürg. «Nach der Pension wird beides schwieriger. Einmal richtig sanieren – und dann 30 Jahre geniessen. Darum: jetzt oder nie!» Statt einzelne Massnahmen zu ergreifen, entschieden sich die Gerbers für eine durchdachte Totalsanierung – mit energetischer Optimierung, Dämmung, neuen Fenstern und einer Indach-Photovoltaikanlage. Damit wurde das Haus um zwei GEAK-Energieklassen verbessert – eine Voraussetzung, um maximale Fördergelder zu erhalten – und ist jetzt ein Plusenergie-Gebäude. Einzellösungen wie Fenster ohne Dämmung oder PV ohne Gebäudehülle? Das sei wie «Pflasterlipolitik», sagt Hansjürg. «Kurzfristig, ineffizient – und ohne Förderfranken.»

### Rechnet sich das überhaupt?

Ja – und wie! Die Investitionen lagen bei rund 250 000 bis 300 000 Franken, (inkl. Indach-PV-Anlage mit Dachdämmung, Gebäudehülle, Fenster). Energietechnische Massnahmen gelten als abzugsfähiger Unterhalt – vor allem wenn sie über mehrere Jahre gestaffelt werden, sind grosse Steuereinsparungen möglich. Dazu kommen Fördergelder (CHF 35 000.00), massiv tiefere Heizkosten – und eine Wertsteigerung des Hauses, die sich 1:1 im Marktwert widerspiegelt. «Wenn man bedenkt, dass kaum mehr Unterhalt anfällt und man täglich in einer Wohlfühlase lebt, ist das eine Investition, die in jeder Hinsicht aufgeht.»

### Die Botschaft der Gerbers an andere Hauseigentümerinnen und -eigentümer:

«Warten lohnt sich nicht. Wer frühzeitig saniert, gewinnt nicht nur Energieeffizienz, sondern auch wertvolle Lebensqualität. Es fühlt sich einfach gut an, wenn man weiss: Wir haben einen Beitrag fürs Klima geleistet – und geniessen dabei jeden Tag unser Zuhause.»

**Gut zu wissen:** Der Gebäudepark in der Schweiz verursacht rund einen Drittel der CO<sub>2</sub>-Emissionen. Energetische Sanierungen wie bei Familie Gerber sind entscheidende Schritte auf dem Weg zur Netto-Null-Zukunft. Dank Marktwertsteigerung der Immobilie, Fördergeldern, Steuer- und Heizkostenersparnissen machen diese Investitionen – neben der Freude – auch wirtschaftlich Sinn.

Kontakt:  
info@gruene-thunerseeufer.ch  
[www.gruene-thunerseeufer.ch](http://www.gruene-thunerseeufer.ch)

Mehr Informationen zum Fördergesuch:  
[weu.be.ch/de/start/themen/energie](http://weu.be.ch/de/start/themen/energie)



# Alterswohn- und Pflegeheim Magda



## Willkommen bei uns im Alterswohn- und Pflegeheim Magda!

In der Verkaufsvitrine beim Eingang werden die Erzeugnisse aus der Aktivierung angeboten. Sie finden da kleine Mitbringsel, Alltagshelfer und Feines aus der Küche. Der Erlös kommt wiederum unseren Bewohnenden zugute.



Mit viel Kreativität und Herzblut werden zusammen mit unseren Bewohnenden auch saisonale Dekorationen hergestellt.



Regelmässige Besuche der Kindergartenkinder von Merligen bereichern den Alltag und führen zu wunderbaren gemeinsamen Erlebnissen.



Einladung zum **Sommerfest am Freitag, 13. Juni 2025**, ab 14.00 Uhr. Lassen Sie sich überraschen und besuchen Sie uns ganz ungezwungen. Freuen Sie sich auf einen fröhlichen Nachmittag mit Musik und Spielen, leckeren Speisen, erfrischenden Getränken und schönen Momenten in geselliger Runde.

Das Monatsprogramm wie auch den aktuellen Menüplan und weitere Informationen finden Sie auf unserer Homepage: [www.altersheim-magda.ch](http://www.altersheim-magda.ch)

#### **Möchten auch Sie uns aktiv unterstützen?**

Zeit mit und für unsere Bewohnenden verbringen? Als freiwillige Mitarbeiterin oder freiwilliger Mitarbeiter können Sie einen Mehrwert für die Bewohnenden bieten und werden vom Aktivierungsteam eingearbeitet und begleitet.

Ihre Spende nehmen wir gerne entgegen und danken Ihnen bereits jetzt für Ihre wohlwollende Unterstützung:

Konto bei der AEK Thun, IBAN CH30 0870 4020 0742 0000 5, Vermerk: Spendenkonto

*Ursula Stucki-Rubin, Heimleiterin*

**Alterswohn- und Pflegeheim Magda** | Staatsstrasse 7 | 3652 Hilterfingen  
Telefon +41 (0)33 243 16 72 | [heimleitung@altersheim-magda.ch](mailto:heimleitung@altersheim-magda.ch) | [www.altersheim-magda.ch](http://www.altersheim-magda.ch)

# Alters- und Pflegeheim Seegarten

## Generationen-Anlass im Seegarten

In Zusammenarbeit mit dem Gemeindeverband Heiligenschwendi, Hilterfingen, Oberhofen und dem Projekt «Generationen miteinander; zäme redä, zäbe läbe...» führen wir im Seegarten am 8. August 2025 den öffentlichen Anlass «Generationen-Disco» mit Rock-Musik aus den 70er- und 80er-Jahren durch.

Das Bistro «Nimm dr Zyt» wird in eine Disco umgestaltet, mit Musik- und Lichtanlage ausgerüstet. Am Mischpult steht DJ Schwinä. An der Bar werden Drinks und Getränke aus den 70er- und 80er-Jahren sowie verschiedene Varianten von Hotdogs angeboten. Wer Lust hat, darf sich gerne dem Motto entsprechend verkleiden.

Ziel des Anlasses ist die Durchmischung von Jung und Alt in der Disco. Die Musik soll zum Tanzen, «Schwofen», Verweilen und Zuhören einladen. Der Anlass beginnt um 18.08 Uhr und ist open end.

## Entdecken Sie unser Bistro «Nimm dr Zyt»

Es ist uns eine grosse Freude, Sie in unserem Bistro im Seegarten Hünibach willkommen zu heissen, wo Gaumenfreuden und gemütliches Ambiente aufeinandertreffen. In unserem Bistro legen wir Wert darauf, dass nicht nur unsere Heimbewohnenden, sondern auch Gäste aus der Umgebung kulinarisch verwöhnt werden.

Unser Küchenteam zaubert täglich frische, saisonale Gerichte, die von traditionellen Schweizer Spezialitäten bis hin zu internationalen Köstlichkeiten reichen. Jede Mahlzeit wird mit Sorgfalt zubereitet, um nicht nur den Geschmack, sondern auch die Ernährungsbedürfnisse unserer Gäste zu berücksichtigen. Informieren Sie sich auf unserer Webseite über unser Angebot und die aktuelle Speisekarte. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



## Gartenclub Seegarten

Wenn die Sonne scheint und die Temperaturen angenehm sind, dann verbringen wir gerne Zeit in der Natur. Das geht auch unseren Bewohnenden so. Aber viele von ihnen können das nicht mehr allein. Mit dem Angebot des Gartenclubs möchten wir diese Erlebnisse ermöglichen. Mit fachkundiger Unterstützung und Leitung finden in den wärmeren Monaten Besuche im Erlebnispark Hilterfingen statt. Wir arbeiten gemeinsam mit den Bewohnenden an kleinen Projekten, geniessen die Zeit in der Natur bei einem selbst hergestellten Apéro oder es wird einfach nur im Grünen geplaudert.



### Rikschafahrten von Spassmobil Thun

So wie viele von uns gehen auch wir im Seegarten ab und an neue Wege. Mit unseren Bewohnenden versuchen wir das in diesem Jahr auch.

An drei Terminen können die Heimbewohnenden, die Lust auf Neues haben, mit der Seniorenriksha von Spassmobil Thun auf bekannten oder vielleicht auch unbekanntem Wegen die Gegend rund um den Thunersee erkunden. Wir nutzen die Gelegenheit, um zu testen, ob dieses Angebot eine gute Erweiterung unseres Aktivierungsangebotes im kommenden Jahr sein könnte.

### Möchten auch Sie uns aktiv unterstützen?

Gerne nehmen wir Ihre Spende entgegen und danken für Ihr Wohlwollen.

Konto bei der Postfinance  
Nr. 30-8381-7, IBAN CH48 0900 0000 3000 8381 7

Über die Veranstaltungen informieren wir fortlaufend auf unserer Webseite.

Karin Widmer-Reber  
Co-Geschäftsleiterin  
Bereichsleiterin Hotellerie

Ronny Schubert  
Co-Geschäftsleiter  
Bereichsleiter Wohnen und Pflege

### Alters- und Pflegeheim Seegarten wo man sich wohlfühlt!

Stiftung für Betagte Hilterfingen-Hünibach  
Platanenweg 1, 3626 Hünibach  
Telefon 033 244 16 16  
info@seegarten-huenibach.ch  
[www.seegarten-huenibach.ch](http://www.seegarten-huenibach.ch)



## Pro Velo Schweiz

**Velofahrende können in der Schweiz an bestimmten Ampeln bei Rot rechts abbiegen. Das ist zwar zu begrüßen, doch andere Verkehrsteilnehmende sind noch zu wenig darüber informiert.**

In der Schweiz kann seit Januar 2021 an Ampelkreuzungen ein Schild angebracht werden, das Velofahrenden das Rechtsabbiegen bei Rot erlaubt. Dies ist unter der Bedingung gestattet, dass Verkehrsteilnehmenden mit grünem Licht Vortritt gewährt wird. Diese Regelung normalisiert eine bereits bestehende Praxis und erlaubt es Velofahrenden, vor den Autos anzufahren, sichtbarer zu werden und Unfälle mit überholenden oder rechts abbiegenden Autofahrenden zu vermeiden. Ausserdem müssen Velofahrende nicht anhalten und sind den Abgasen so weniger ausgesetzt.

Die Stadt Lausanne hat rund 100 solche Schilder an Kreuzungen aufgestellt und eine Informationskampagne durchgeführt. Doch wie häufig nutzen Velofahrende diese Möglichkeit und wie erleben sie sie? Eine Studie des Observatoire universitaire du vélo et des mobilités actives (OUVEMA) der Universität Lausanne untersuchte, wie Velofahrende diese Massnahme wahrnehmen und nutzen. Hierzu wurden Beobachtungen (Zählungen) und Umfragen an Kreuzungen mit und ohne Schilder durchgeführt.



### Zwischen Nutzung, positiver Wahrnehmung und Barrieren

An Kreuzungen mit Schildern nutzten 70 Prozent der Velofahrenden die Möglichkeit, bei Rot rechts abzubiegen. An Kreuzungen ohne Schild taten dies 35 Prozent, obwohl es dort nicht erlaubt ist. Fast 90 Prozent der befragten Velofahrenden bewerten das Rechtsabbiegen bei Rot als positiv, da die Regel Anstrengungen verringert, das Anhalten unnötig macht und Zeit spart. Die meisten Velofahrenden erachten diese Regelung als sicherheitssteigernd, weil sie eine Trennung von Autos bewirkt. Trotzdem halten 22 Prozent das Rechtsabbiegen bei Rot für riskant. Velofahrende, die die Regelung nicht nutzen, nannten als Gründe den fehlenden Nutzen (keine Zeitersparnis), dass sich diese Massnahmen in manchen Situationen nicht eignen oder sie die Massnahme gar nicht kannten.

Auch Passantinnen und Passanten wurden befragt. Weniger als 50 Prozent kannten die neue Regel, bei Nichtvelofahrenden waren es sogar fast 70 Prozent. Diese Unkenntnis kann zu unangenehmen oder konfliktbehafteten Interaktionen an Kreuzungen sowie zu ungerechtfertigten Stigmatisierungen von Velofahrenden führen. Obwohl das Rechtsabbiegen mit entsprechendem Schild offiziell erlaubt ist, befürchten 32 Prozent der Velofahrenden das Urteil anderer Verkehrsteilnehmenden, wenn sie es nutzen.

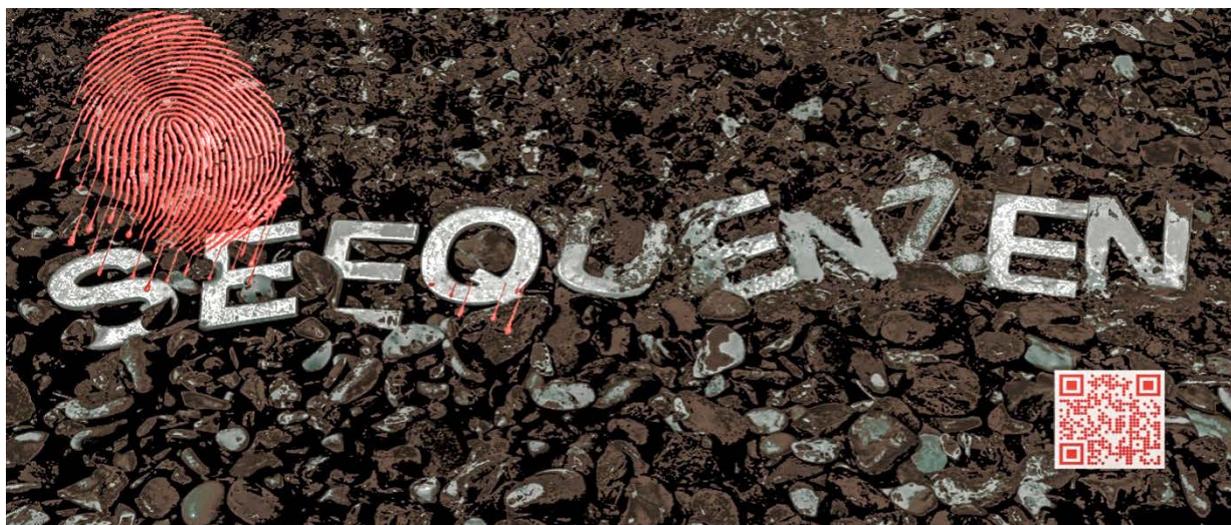
### Eine Teillösung für die Sicherheit von Velofahrenden

Die Massnahme ist wirksam, jedoch weniger als eine umfassende Neugestaltung der Infrastruktur mit physischer Trennung. Die Verantwortung für die Sicherheit liegt weiterhin bei den Velofahrenden, die prüfen müssen, ob sie passieren können oder nicht. Hinzu kommt, dass Autofahrende die Regel oft nicht kennen. Die Ergebnisse der Studie unterstreichen, wie wichtig es ist, diese Regel allen Verkehrsteilnehmenden verstärkt zu kommunizieren.

Weitere Infos unter [www.pro-velo.ch](http://www.pro-velo.ch)

Foto: Sylvain Smykla | Text: Cinzia Zanetti, Dimitri Marincek und Patrick Rérat

## Literaturfestival SEEquenzen «KRIMInell»



### Freitag, 5. September 2025, 18.00 Uhr, Tourismusbüro Hilterfingen

18.00 Uhr: Welcome-Apéro im Tourismusbüro in Hilterfingen

19.00 Uhr: Lesung und Schifffahrt mit Esther Pauchard auf dem Oberhofnerli zum Thema Mord am See

### Samstag, 6. September 2025, 17.00 Uhr, Schloss Hünegg

MARCO CORTESI – BLICK HINTER DIE POLIZEIKULISSEN

Als pensionierter Medienchef der Stadtpolizei Zürich ist Marco Cortesi eine Legende: Über Jahrzehnte hat er unzählige Ereignisse kommentiert, welche die Schweiz bewegten.

### Sonntag, 7. September 2025, ab 11.00 Uhr, Schloss Oberhofen

10.30 Uhr: Kaffee mit Schuss, 11.00 Uhr: «Tatort Schloss»

Eine Führung mit realen und fiktionalen Schauplätzen rund ums Schloss, öffentliche Führung mit Christina Fankhauser.

Sonntag-Nachmittag:

«**Chick chat – Leidenschaft Krimi**» Nina Kobelt und Miriam Margani besprechen Chick-Lit aus der Sparte Krimi: Todesfälle, Lügner:innen, dunkle Geheimnisse und viel Spannendes und Unterhaltsames mehr.

«**Tod im Schloss Spiez**» Die Spiezer Autorin und ehemalige Polizistin Irène Mürner stellt ihren neusten Krimi vor, der in der schönsten Bucht Europas spielt.

«**Friedas Fall**» Michèle Minelli, die Autorin und Drehbuchautorin des Films, liest aus dem Buch «Die Verlorene – Friedas Fall» und erläutert, wie der Kinofilm entstanden ist.

Tickets nur im Vorverkauf bei Hilterfingen-Hünibach-Oberhofen Tourismus in Hilterfingen erhältlich. Die Platzzahl ist beschränkt.

## Strand-Fest Hüneggkurve, Hilterfingen

**Freitag, 6. Juni 2025  
ab 18:00 Uhr**

**18:00 - 21:00**

**Bücherflohmarkt, Basteln, Päcklifischen  
Bibliothek Hilterfingen**

**18:00**

**Live DJ bei der Jungburger Bar**

**18:00 - 20:30**

**Spiel- und Bastelaktivitäten, SP RTU**

**18:00**

**Schülerbands MSO**

**19:00 / 21:00**

**Wasserrettungshunde Show**

**Samstag, 7. Juni 2025  
ab 11:00 Uhr**

**11:00 - 17:00**

**Cevi-Spielangebot für Kinder**

**12:00 - 21:00**

**Bücherflohmarkt, Basteln, Päcklifischen  
Bibliothek Hilterfingen**

**12:00 - 20:00**

**Spiel- und Bastelaktivitäten, SP RTU**

**14:00/16:30/20:00**

**Wasserrettungshunde Show**

**16:00 - 21:00**

**Gästefahrten mit dem Solarschiff Schönbühl**

**16:00**

**Twirling-Club Sunshine Hünibach  
mit Workshop**

**17:00 - 17:30**

**Hünegg Musikante**

**18:00**

**Live DJ bei der Jungburger Bar**

**20:30**

**eifachBEN**



Diverse Foodstände, Beizen und Bars, Kaffee- und Chüchlistand, Salto-Trampolin, Spiel und Spass für Kinder und Erwachsene und vieles mehr! Unsere Vereine und Organisationen freuen sich auf Ihren Besuch!

Verein Strand- und Ländtefest Hilterfingen-Hünibach